

10 EXPÉRIENCES À VIVRE GREAT EXPERIENCES

Observer les dauphins dans la baie de Mont-Saint-Michel DOLPHIN WATCHING IN THE MONT SAINT-MICHEL BAY

Embarquez pour une escapade nature de 3h00 à la découverte de la biodiversité marine des baies de Saint-Malo et du Mont-Saint-Michel. Le clou du spectacle : l'observation des grands dauphins qui ont élu domicile dans la baie. Inoubliable !

Set sail on a 3-hour voyage to discover the marine biodiversity of the Bays of Saint-Malo and Mont-Saint-Michel. The highlight of this trip is watching the bottlenose dolphins that live in the bay. An unforgettable experience!

Faire une balade gourmande à bord d'un gréement en baie de Cancale > A GOURMET TOUR ON BOARD A TALL SHIP IN THE BAY OF CANCALE

Deux options s'offrent à vous : la balade gourmande mêlant navigation traditionnelle et découverte des produits locaux ou bien la balade corsaire avec une dégustation de plats préparés dans le cambuse du bateau par le chef de l'école de cuisine corsaire de Monsieur Roellinger.

You have a choice between the gourmet tour, which combines traditional sailing and local produce, or the buccaneer's boat trip, with its tastier menu prepared in the ship's galley by the chef from Olivier Roellinger's Ecole de Cuisine Corsaire.

Faire une balade fluviale de la Rance à la Vilaine TAKE A BOAT TRIP FROM THE RANCE TO THE VILAINE

Baladez-vous au fil de l'eau, en péniche ou en bateau, le long du Canal d'Ille-et-Rance et de la Vilaine. Retiez Redon à Saint-Malo en passant par Rennes et la vallée de la Rance et découvrez à votre rythme quelques-uns des beaux sites et paysages de la Haute Bretagne Ille-et-Vilaine.

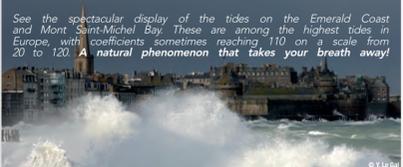
Take a barge or a boat along the Ille-et-Rance Canal and the Vilaine River. Cruise from Redon to Saint-Malo via Rennes and the Rance Valley and take your time to visit some of the most beautiful sites and scenery in Ille-et-Vilaine, Upper Brittany.



Admirer les plus grandes marées d'Europe MARVEL AT EUROPE'S HIGHEST TIDES

Découvrez le spectacle des marées sur la côte d'Emeraude et dans la baie du Mont-Saint-Michel. Parmi les plus grandes d'Europe, elles peuvent atteindre plusieurs fois par an des coefficients de 110 sur une échelle de 20 à 120. Un phénomène naturel époustouflant !

See the spectacular display of the tides on the Emerald Coast and Mont-Saint-Michel Bay. These are among the highest tides in Europe, with coefficients sometimes reaching 110 on a scale from 20 to 120. A natural phenomenon that takes your breath away!



Découvrir le plaisir de la glisse THE EXCITEMENT OF WATER SPORTS

Char à voile, Kite surf, kayak, stand up paddle, voile... la Haute Bretagne Ille-et-Vilaine est le terrain de jeu idéal pour tous les amateurs de sport de glisse et d'activités nautiques, des incontournables aux plus récents - en passant par les plus originaux.

From sand yachting to kite surfing, kayaking, stand up paddleboarding and sailing, Ille-et-Vilaine, Upper Brittany sports enthusiasts, and offers stalwart favourites as well as the latest crazes and some original epics.

Laissez-vous guider en Baie du Mont-Saint-Michel TAKE A GUIDED WALK ACROSS THE MONT SAINT-MICHEL BAY

Découvrez la beauté de la baie du Mont-Saint-Michel, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, accompagnée par un guide naturaliste expérimenté. Traversées de la baie, randonnées ou sorties nature vous permettront de découvrir son histoire, son environnement et des paysages à vous couper le souffle.

Discover the beautiful UNESCO World Heritage Site of the Mont-Saint-Michel Bay in the company of an experienced naturalist guide. Rambles and nature walks across the bay will reveal its history, its natural environment and its breathtaking scenery.

Partir sur les traces des écrivains IN THE FOOTSTEPS OF LITERARY GREATS

Chateaubriand, Madame de Sévigné, Balzac... Nombreux sont les écrivains, romanciers et poètes à avoir été séduits par la Haute Bretagne Ille-et-Vilaine. De la Côte d'Emeraude à Brocéliande, en passant par Fougères, Vitré ou Combourg, plusieurs d'entre eux ont été inspirés par ce territoire authentique, empreint d'histoire. Un patrimoine à découvrir !

Chateaubriand, Madame de Sévigné, Balzac... Many is the writer, novelist and poet who has succumbed to the charms of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany. From the Emerald Coast to Brocéliande, from Fougères to Vitré or Combourg, inspiration is everywhere in this unadulterated land and its fascinating history. Discover this heritage for yourself!

Percer les mystères de la forêt de Brocéliande EXPLORE THE SECRETS OF THE BROCELIANDE FOREST

Partez sur les traces de Merlin l'enchanteur, du roi Arthur, des fées Viviane et Morgane en suivant l'une des balades contées organisées pendant la saison estivale en Brocéliande et laissez-vous emporter par les légendes et la magie de cette forêt mythique.

Follow in the footsteps of Merlin, King Arthur and the enchantresses Viviane and Morgane, on one of the summer season storytelling walks in the Brocéliande Forest, and be transported into a land of myths, legends and magic.

Se glisser dans la peau d'un armateur STEP INTO A SHIPOWNER'S SHOES

Vivez l'une des 112 malouineries du Pays de Saint-Malo et plongez dans le quotidien de leurs illustres propriétaires. Ces résidences de villégiature construites par des armateurs ou des navigateurs malouins vous raconteront à leur manière l'histoire maritime de la célèbre cité corsaire.

Visit one of the 112 "malouineries" in Saint-Malo and the surrounding area get a taste of the day-to-day lives of their illustrious owners. These imposing secondary residences, built by Saint-Malo shipowners and navigators, give their own account of this famous corsair town's maritime history.

Les grands événements FESTIVALS AND EVENTS

Qu'ils soient musicaux, littéraires ou sportifs, la Haute Bretagne Ille-et-Vilaine affiche régulièrement des événements de renommée internationale. La Route du Rhum, Les Trans Musicales, Quai des Bulles ou encore Etonnants Voyageurs... Venez partager des instants festifs inoubliables !

Ille-et-Vilaine, Upper Brittany hosts regular, internationally renowned musical, literary and sporting events. The Route du Rhum yacht race, Trans Musicales music festival, Quai des Bulles cartoon strip festival or the Etonnants Voyageurs literary festival... Some unforgettable festive occasions!



5 CIRCUITS TOURISTIQUES SUGGESTED ROUTES AND ITINERARIES

La Vallée de la Vilaine



1 Bienvenue dans le Pays de Vilaine, le long de l'une des premières rivières canalisées de France. Voici une route touristique pour découvrir le mariage heureux entre paysages pittoresques et ingéniosité humaine.

Take this tourist trail along the bank of the Vilaine – one of France's first canalised rivers – and marvel at the harmonious fusion of natural scenic beauty and human ingenuity.

La Vallée de la Rance



2 Bienvenue à bord : telle pourrait être l'invitation à cette croisière entre terre et mer. Au fil du rvage, venez rencontrer l'histoire des hommes de ce pays, cette vallée unique façonnée par les grandes marées, ses couleurs, ses parfums...

This trail takes you on an extraordinary journey between land and sea. Along the riverbanks you can learn about this area's great history, from the people that lived here to the valley itself, formed by the tides and characterized by its colours and scents...

Les Marches de Bretagne



3 À travers cet itinéraire, partez à la découverte d'une période importante de l'histoire bretonne, à travers les monuments et les sites naturels situés dans la zone frontalière marquée par le rattachement de la Bretagne à la France et, plus particulièrement, de Bazouges-la-Pérouse à La Guerche-de-Bretagne, en passant par Fougères, Châteaugiron et Vitré.

This itinerary takes you on a voyage of discovery through a key period in Brittany's history, taking in the monuments and natural sites that mark the border separating Brittany from the rest of France, in particular from Bazouges-la-Pérouse to La Guerche-de-Bretagne via Fougères, Châteaugiron and Vitré.

La Vallée du Couesnon



4 De Mézières-sur-Couesnon à Antrain, ce circuit vous offre de multiples points de vue sur un patrimoine naturel (cours d'eau, dunes...) et sur un patrimoine bâti (moulins, ponts...) liés à l'eau. Il vous permet également de découvrir de nombreux loisirs ainsi que des activités de pleine nature.

From Mézières-sur-Couesnon to Antrain, this circuit offers abundant opportunities to view the river's natural landscape (waterways and valleys) and architectural wonders (mills, bridges, etc.). There are also a great many leisure activities and outdoor pursuits for you to discover.

La Route de la Baie



5 Voyage au cœur de la Baie du Mont-Saint-Michel : de Granville à Cancale, la "Route de la Baie" offre aux visiteurs curieux un paysage à la fois immense et intime : falaises, dunes, polders ou prés - salés... fournissent maintes occasions de regarder la Baie sous un angle nouveau et avec une émotion renouvelée.

A journey to the heart of the Mont-Saint-Michel Bay from Granville to Cancale along the "Bay Trail" is an experience that is immeasurably vast but at the same time intensely personal, cliffs, dunes, polders and salt meadows offer a myriad of different perspectives, and evoke powerful emotions along the way.

SAVEURS ET PLAISIRS GOURMANDS EN HAUTE BRETAGNE UPPER BRITANNY'S GOURMET TRADITIONS

Poissons, fruits de mer, viandes et volailles, fruits et légumes primeurs, produits laitiers... La Haute Bretagne Ille-et-Vilaine a la gastronomie généreuse. Elle inspire les plus grands cuisiniers, régale les gourmets et surprend les gourmands par la diversité des saveurs issues de son terroir et de ses traditions culinaires.

Fish, seafood, meat and poultry, fresh fruit and vegetables, dairy products – these are all part of the generous gastronomic tradition of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany. This tradition has inspired the greatest chefs, delighted gourmets and won over food-lovers with its locally-produced flavours and great culinary heritage.



1 Kouign Aman © JP Gratien
2 Étai de fromages © S. Bourcier
3 Volailles © JP Gratien
4 Beurre et épices © B Winkelmann
5 AOP Moules de bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel
6 Huîtres de Cancale © F Hamel
7 Galette et cidre © G Sallou
8 Ganache chocolat © F Hamel
9 Agneau de Près Salés © S Bourcier
10 Marché des Licès © Y Le Gal
11 Coquilles Saint-Jaques © Y Gautier

// DÉCOUVREZ NOTRE GASTRONOMIE ET NOS MEILLEURES ADRESSES SUR NOTRE SITE INTERNET

www.bretagne35.com/gastronomie

// DISCOVER OUR GASTRONOMIC HERITAGE AND OUR FAVOURITE PLACES TO GO ON OUR WEBSITE

www.brittany-tourism.com/good-food

OÙ S'INFORMER? TOURISM BOARD



Si de Bain-de-Bretagne
www.tourisme-bain-de-bretagne.com - 02 99 43 98 69

OT Couesnon Marches de Bretagne - Bazouges-la-Pérouse
www.tourisme-marchesdebretagne.com - 02 99 97 40 94

Accueil du Coglais - Maen Roch - 02 99 97 85 44

OT du Pays de Châteaugiron
www.tourisme-payschateaugiron.fr - 02 99 37 89 02

OT Bretagne romantique - Combourg
www.tourisme.bretagneromantique.fr - 02 99 73 13 93

Dinard Côte d'Emeraude Tourisme - Dinard
www.dinardemeradeturisme.com - 0 821 235 500 (0,12 €/min)

Accueil de Saint-Briac-sur-Mer - 02 99 88 32 47

Accueil de Saint-Lunaire - 02 99 46 31 09

Pi de La Chapelle-Bouxiac - Mairie
www.lachapellebouxiac.fr

OT Pays de Dol Baie du Mont-Saint-Michel - Dol de Bretagne
www.pays-de-dol.com - 02 99 48 15 37

Accueil de la Maison des produits du terroir et de la gastronomie - Cherveux - 02 99 80 84 79

Accueil de la Maison des Polders - Roz-sur-Couesnon
02 99 48 76 39

Accueil de La Maison de la Baie - Vivier-sur-Mer
02 99 48 84 38

Accueil de la Maison du Tertr - Mont-Dol (juillet-août)

Maison Accueil Bretagne - Aire d'Erbrée - Autoroute Océane A11
www.lacdetremelin.com - 02 99 09 06 50

OT de Trémelin - Ifhendic
www.lacdetremelin.com - 02 99 09 06 50

OT de Brocéliande - Paimpont
www.tourisme-broceliande.bzh - 02 99 07 84 23

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Destination Saint-Malo Baie du Mont-Saint-Michel
www.saint-malo-tourisme.com - 08 20 52 53 00 (0,09 €/min)

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15

OT du Pays de St Méen-Montauban
www.pays-stmeenmontauban-tourisme.com

Si de Tinténiac - 02 99 68 09 62

OT du Pays de Vitré - Vitré
bretagne-vitre.com - 02 99 75 04 46

Accueil de La Guerche-de-Bretagne
vivre-au-pays-guerchais.com - 02 99 96 30 78

OT du Pays de Redon
www.tourisme-pays-redon.com - 02 99 71 06 04

Destination Rennes
www.tourisme-rennes.com - 02 99 67 11 11

Accueil de Cancale
www.cancale-tourisme.fr - 02 99 89 63 72

Accueil de Saint-Coulomb
www.saintcoulomb-tourisme.fr - 02 99 56 12 19

Accueil de Saint-Suliac - 02 99 58 39 15



// SE DÉPLACER EN HAUTE BRETAGNE
GETTING ABOUT IN UPPER BRITANNY

LA BRETAGNE EN TRANSPORTS PUBLICS...
www.breizhgo.com

EN TRAIN //BY TRAIN
TER : www.stsnf.com/bretagne

EN CAR //BY COACH
Illeoco, liaisons toute l'année vers Rennes, St-Malo, Fougères, Vitré, ...
0 810 35 10 35 - illeoco-services.fr
Ligne Rennes/Dol Le Mont-Saint-Michel,
02 99 26 16 00 - destination-montsaintmichel.com
Gare routière de Rennes
02 99 90 87 80

EN BUS ET METRO //BY BUS AND METRO
Rennes (STAR) : star.fr
Saint-Malo (KSMIA) : ksmia.fr
Fougères (SURL) : lesurl.fr/
Vitré : http://bty.ly2dozdoz

À VÉLOS //BY BIKE
Rennes (Vélostar) : levelostar.fr

EN BUS/AUTOCAR //BY COACH
www.puibus.com
www.illobus.fr
www.isilines.fr
www.eurolines.fr

EN BATEAU //BY BOAT
www.puibus.com
www.illobus.fr
www.isilines.fr
www.eurolines.fr

EN BATEAU //BY CROAT
CityRoul La voiture en libre service 24h/24 7j/7
cityroul.com

EN VOITURE //BY CAR
CityRoul La voiture en libre service 24h/24 7j/7
cityroul.com

TOUTE LA HAUTE BRETAGNE EN QUELQUES CLICS ALL YOU NEED TO KNOW ABOUT UPPER BRITANNY IN JUST A FEW CLICKS



The Departmental Tourist Board brings you all the practical information you will need to plan your stay in the rich and diverse department of Ille-et-Vilaine in Upper Brittany (events dates, online booking of accommodation and leisure activities, useful addresses...).

Real-time information and sharing options are available for tablets, PCs or smartphones.



LE TOP 5 DES LOISIRS EN FAMILLE TOP 5 FAMILY ACTIVITIES

1 Le Grand Aquarium de Saint-Malo
THE GRAND AQUARIUM IN SAINT-MALO

Un véritable tour du monde des espèces aquatiques à travers les eaux des 5 continents. À découvrir le bassin tactile, l'anneau des mers où requins, tortues, raies géantes évoluent sous vos yeux dans un aquarium à 360° sans oublier la plongée en eaux profondes à bord du mini sous-marin de la Nautilus.

Delight in a wide variety of marine species from all five continents. Discover the touch tank and the ocean arena, where sharks, turtles and giant rays glide before your very eyes in a 360° aquarium. Or plunge into the deep aboard our mini submarine, the Nautilus.

www.aquarium-st-malo.com

2 Le lac de Trémelin LAC DE TREMELIN

Complexe touristique situé à Ifhendic (à 30 min de Rennes), au cœur du Pays de Brocéliande, dans un vaste espace boisé au bord d'un grand lac. Site en accès libre et gratuit toute l'année. Sur place, hébergements, restauration, activités nautiques, balnjacade, escalad'arbre, jeux de plein air. Base de loisirs ouverte d'avril à septembre.

A lakeside tourist complex located in an extensive woodland area right in the heart of the legendary Brocéliande Forest, only half an hour from Rennes. Free access all year round. Accommodation, restaurants, water and outdoor activities, swimming and « escalad'arbre » (tree climbing) on site. Leisure centre open from April to September.

www.lacdetremelin.com

3 Le Domaine de La Bourbansais DOMAINE DE LA BOURBANSAIS

Sur place, un parc zoologique exceptionnel, un château (XVI^e-XVIII^e) classé Monument Historique, des jardins à la Française et un jardin potager inspiré « du potager du roi » à Versailles, des spectacles de meute et de fauconnerie, des animations et des visites guidées...
Onsite you will find a superb zoo, a historical 16th-17th century castle, French formal gardens, a vegetable garden modelled on the « King's Kitchen Garden » at Versailles, hound hunting and falconry displays, events, guided tours and more.

www.labourbansais.com

NOS PLUS BELLES BALADES OUR MOST STUNNING WALKS

Le Comité Départemental du Tourisme Haute Bretagne Ille-et-Vilaine vous aide à organiser vos randonnées en toute sérénité...
Let the Departmental Tourist Board of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany take the strain out of organising your walks and hikes.



Le Comité Départemental du Tourisme Haute Bretagne Ille-et-Vilaine vous aide à organiser vos randonnées en toute sérénité...
Let the Departmental Tourist Board of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany take the strain out of organising your walks and hikes.

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

NOS PLUS BELLES BALADES OUR MOST STUNNING WALKS

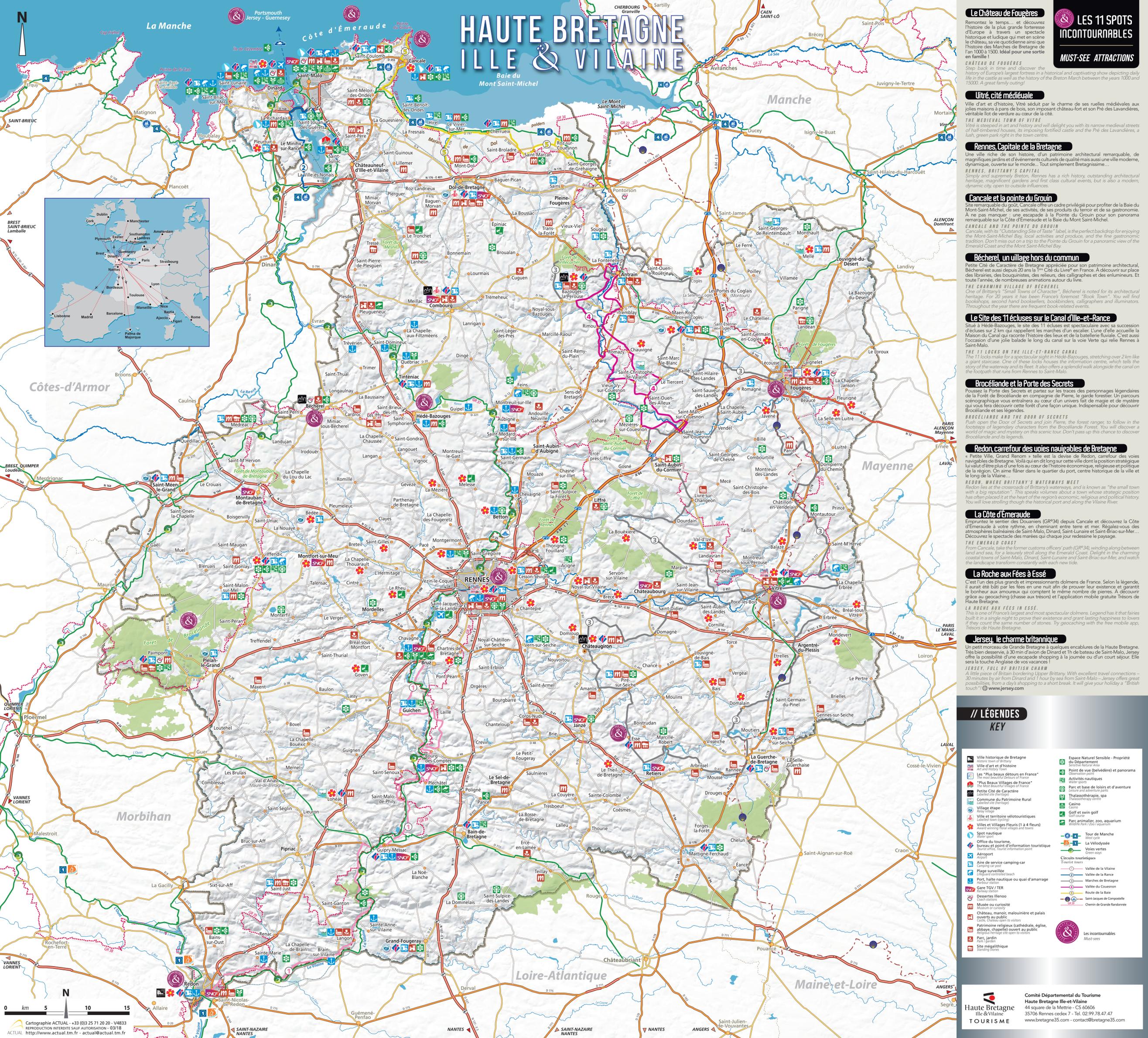
Le Comité Départemental du Tourisme Haute Bretagne Ille-et-Vilaine vous aide à organiser vos randonnées en toute sérénité...
Let the Departmental Tourist Board of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany take the strain out of organising your walks and hikes.



Le Comité Départemental du Tourisme Haute Bretagne Ille-et-Vilaine vous aide à organiser vos randonnées en toute sérénité...
Let the Departmental Tourist Board of Ille-et-Vilaine, Upper Brittany take the strain out of organising your walks and hikes.

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com

Un site internet dédié / A dedicated website
Retrouvez tous nos services et informations pratiques, les hébergements, les circuits à télécharger, les professionnels et les actualités concernant la randonnée sur
You will find all our services as well as practical information, accommodations, downloadable tours, contact details for tourism professionals and all the latest hiking news on balades.bretagne35.com



HAUTE BRETAGNE ILLE & VILAINE

Baie du Mont Saint-Michel

Le Château de Fougères

Remontez le temps... et découvrez l'histoire de la plus grande forteresse d'Europe à travers un spectacle historique et ludique qui met en scène le château sa vie quotidienne ainsi que l'histoire des Marches de Bretagne de l'an 1000 à 1500. Idéal pour une sortie en famille.

LES 11 SPOTS INCONTOURNABLES

MUST-SEE ATTRACTIONS

Vitré, cité médiévale

Ville d'art et d'histoire, Vitré séduit par le charme de ses ruelles médiévales aux jolies maisons à pans de bois, son imposant château-fort et son Pré des Lavandières, véritable îlot de verdure au cœur de la cité.

THE MEDIEVAL TOWN OF VITRE
Vitré is steeped in art and history and will delight you with its narrow medieval streets of half-timbered houses, its imposing fortified castle and the Pré des Lavandières, a lush, green park right in the town centre.

Rennes, Capitale de la Bretagne

Une ville riche de son histoire, d'un patrimoine architectural remarquable, de magnifiques jardins et d'événements culturels de qualité mais aussi une ville moderne, dynamique, ouverte sur le monde... Tout simplement Bretagneissime...

RENNES, BRITANNY'S CAPITAL
Simply and supremely Breton, Rennes has a rich history, outstanding architecture and, of course, magnificent gardens and first class cultural events, but is also a modern, dynamic city, open to outside influences.

Cancale et la pointe du Grouin

Site remarquable du puits, Cancale offre un cadre privilégié pour profiter de la Baie du Mont-Saint-Michel, de ses activités, de ses produits du terroir et de sa gastronomie. A ne pas manquer : une escapade à la Pointe du Grouin pour son panorama remarquable sur la Côte d'Émeraude et la Baie du Mont Saint-Michel.

CANCALE AND THE POINTE DU GROUIN
Cancale, with its 'Côte au Puits' label, is the perfect backdrop for enjoying the Mont-Saint-Michel Bay. Local activities and produce, and the fine gastronomic tradition. Don't miss out on a trip to the Pointe du Grouin for a panoramic view of the Emerald Coast and the Mont Saint-Michel Bay.

Bécherel, un village hors du commun

Petite Cité de Caractère de Bretagne appréciée pour son patrimoine architectural, Bécherel est aussi depuis 20 ans la 1^{re} Cité du Livre* en France. A découvrir sur place des librairies, des bouquinistes, des relieurs, des calligraphes et des enlumineurs. Et aussi l'occasion d'une jolie balade le long du canal sur la voie Verte qui relie Rennes à Saint-Malo.

THE CHARMING VILLAGE OF BECHEREL
One of Brittany's 'Small Towns of Character', Bécherel is noted for its architectural heritage. For 20 years it has been France's foremost 'Book Town'. You will find bookshops, second hand bookellers, bookbinders, calligraphers and illuminators. Throughout the year there are frequent book-related events.

Le Site des 11 écluses sur le Canal d'Ille-et-Rance

Situé à Hédec-Bazouges, le site des 11 écluses est spectaculaire avec sa succession d'écluses sur 2 km qui rappellent les marches d'un escalier. L'une d'elle accueille la Maison du Canal qui raconte l'histoire des lieux et de la batellerie fluviale. C'est aussi l'occasion d'une jolie balade le long du canal sur la voie Verte qui relie Rennes à Saint-Malo.

THE 11 LOCKS ON THE ILLE-ET-RANCE CANAL
The 11 locks make for a spectacular sight in Hédec-Bazouges, stretching over 2 km like a giant staircase. One of these locks houses the information centre, which tells the story of the waterway and its fleet. It also offers a splendid walk alongside the canal on the footpath that runs from Rennes to Saint-Malo.

Brocéliande et la Porte des Secrets

Poussez la Porte des Secrets et partez sur les traces des personnages légendaires de la Forêt de Brocéliande en compagnie de Pierre, le garde forestier. Un parcours scénographique vous entrainera au cœur d'un univers fait de magie et de mystère qui vous fera découvrir au détour d'une façon unique, indispensable pour découvrir Brocéliande et ses légendes.

BROCELIANDE AND THE DOOR OF SECRETS
Push open the Door of Secrets and join Pierre, the forest ranger, to follow in the footsteps of the legendary characters of the Brocéliande Forest. You will discover a world of magic and mystery on this scenic tour. Don't pass up this chance to discover Brocéliande and its legends.

Redon, carrefour des voies navigables de Bretagne

Petite Ville, Grand Rennes se relie au cœur de Redon, carrefour des voies navigables de Bretagne. Voilà qui en dit long sur cette ville dont la position stratégique lui vaut d'être plus d'une fois au cœur de l'histoire économique, religieuse et politique de la région. On aime flâner dans le quartier du port, centre historique de la ville et le long de la Vilaine.

REDON, WHERE BRITANNY'S WATERWAYS MEET
Redon lies at the crossroads of Brittany's waterways, and is known as "the small town with a big reputation". This speaks volumes about a town whose strategic position has often placed it at the heart of the region's economic, religious and political history. You will love strolling through the historical port and along the Vilaine River.

La Côte d'Émeraude

Empruntez le sentier des Douaniers (GR®34) depuis Cancale et découvrez la Côte d'Émeraude à votre rythme, en cheminant entre terre et mer. Régalez-vous des atmosphères balnéaires de Saint-Malo, Dinard, Saint-Lunaire et Saint-Briac-sur-Mer... Découvrez le spectacle des marées qui chaque jour redessine le paysage.

THE EMERALD COAST
From Cancale, take the former customs officers' path (GR®34), winding along between land and sea, for a leisurely stroll along the Emerald Coast. Delight in the charming coastal towns of Saint-Malo, Dinard, Saint-Lunaire and Saint-Briac-sur-Mer, and watch the landscape transform constantly with each new tide.

La Roche aux Fées à Essé

C'est l'un des plus grands et impressionnants dolmens de France. Selon la légende, il aurait été bâti par les fées en une nuit afin de prouver leur existence et garantir le bonheur aux amoureux qui comptent le même nombre de pierres. A découvrir grâce au geocaching (chasse aux trésors) et l'application mobile gratuite Trésors de Haute Bretagne.

LA ROCHE AUX FEES IN ESSE.
This is one of France's largest and most spectacular dolmens. Legend has it that fairies built it in a single night to prove their existence and grant lasting happiness to lovers if they count the same number of stones. Try geocaching with the free mobile app, Trésors de Haute Bretagne.

Jersey, le charme britannique

Un petit morceau de Grande Bretagne à quelques encablures de la Haute Bretagne. Très bien desservi, à 30 min d'avion de Dinard et à 1 h de bateau de Saint-Malo, Jersey offre la possibilité d'une escapade shopping à la journée ou d'un court séjour. Elle sera la touche Anglaise de vos vacances!

JERSEY, FULL OF BRITISH CHARM
A little piece of Britain borders Jiggy Brittany. With excellent travel connections - 30 minutes by air from Dinard and 1 hour by sea from Saint-Malo - Jersey offers great possibilities, from a day's shopping to a short break. It will give your holiday a 'British touch'! www.jersey.com

// LEGENDES KEY

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ville Historique de Bretagne Ville d'art et d'histoire Les "Plus beaux détours en France" "Plus Beaux Villages de France" Petite Cité de Caractère Village étape Ville et territoire touristiques Villes et Villages Fleuris (1 à 4 fleurs) Spot nautique Office du tourisme, bureau et point d'information touristique Plage surveillée Gare TGV / TER Dessertes illeéro Musée ou curiosité Château, manoir, malouinière et palais ouverts au public Patrimoine religieux (cathédrale, église, abbaye, chapelle) ouvert au public Parc, jardin Site mégalithique | <ul style="list-style-type: none"> Espace Naturel Sensible - Propriété du Département Point de vue (belvédère) et panorama Aires de baignade Parc et base de loisirs et d'aventure Thalassothérapie, spa Casino Golf et swim golf Parc animalier, zoo, aquarium Aires de camping Tour de Manche La Véloodyssée Voies vertes Circuits touristiques Vallée de la Vilaine Vallée de la Rance Marches de Bretagne Vallée du Couesnon Route de la Baie Saint-Jacques de Compostelle Chemins de Grande Randonnée Les incontournables |
|--|--|